

運動觀光考察—

以日本月山樸櫟度假村(Gassan Pole Pole Farm)為例

林婉婷*、程瑞福†

摘 要

本研究以日本山形縣西川町的月山樸櫟度假村（Gassan Pole Pole Farm）為研究主體，從中梳理運動觀光核心價值和國際觀光發展主軸，進而省思臺灣運動觀光在全球化風潮如何提升競爭力。月山樸櫟度假村所在的西川町，藉由公部門與臺灣大專院校簽訂「社區產學合作事業協定」，每年定期進行雙邊交流。研究發現西川町善用數位科技行銷觀光創造話題；西川町官方與民間組織，致力將山林運動與地方人事物結合，以月山作為凝聚想像空間與山林意象再現符號，讓遊客期待前往運動觀光及體驗山林活動，並實際體驗運動賽事。月山樸櫟度假村則透過外籍打工度假者與遊客自發性協助建置多語官方網頁，以外國人視角針對不同族群提供旅遊訊息並開發新觀光客源。臺灣擁有豐富山林資源、先民足跡古道與原民族群文化，建議政府參酌西川町重視人才培訓並協助地方創生與產業轉型，結合產業與學術交流，延伸為跨國多邊合作模式，深化國際交流以制定觀光法規並推動觀光政策，聚焦多元原民族文化與富含人文歷史的登山步道，推廣山林活動與山脈旅遊商品，吸引全球遊客體驗臺灣運動觀光獨具魅力的經典遊程。

關鍵字

西川町（Nishikawa-machi）、全球化（Globalization）、朝聖（Pilgrimage）、神話學（Mythologies）

*國立臺灣師範大學體育與運動科學系 博士生 E-mail: a29008025@gmail.com

†國立臺灣師範大學體育與運動科學系 教授 E-mail: jfchen@ntnu.edu.tw

運動觀光考察—

以日本月山樸櫟度假村(Gassan Pole Pole Farm)為例

林婉婷、程瑞福

一、前言

西川町幾乎位於山形縣的中央，在山形的西方32km，坐擁東北名峰月山的廣大山麓。西川町內森林遍布，有日本第一清流之稱的寒河江流經，被豐富的大自然包圍，可以感受到東北的里山四季分明的景色。西川町同時也是山形縣內的豪雪地帶，市區的積雪也會超過1m。¹

觀光是現代人重要的休閒活動，觀光旅遊業兼具經濟、社會與文化等功能，對於促進經濟成長、創造就業機會及活絡全體社會經濟極具效益。渡會宜大以觀光與社區營造角度切入西川町觀光發展，探討當地社區營造演變。涵蓋西川町的觀光政策發展，溯源自2010年，西川町的觀光主軸即為「運動+觀光+交流」，並以此發展觀光社區營造。此研究著墨西川町自2012年起，先後與山形大學及國立臺灣師範大學（以下簡稱臺師大）簽訂產學合作，透過三邊合作並利用當地自然資源，開啟以運動為導向的觀光社區營造。藉由運動觀光活動成就當地觀光和社區營造，其優點為振興當地的優勢。文中指出西川町與臺師大交流前，每年外國遊客至多約三百人。自2012年臺師大滑雪交流團到訪，自此外國遊客人數呈現倍數成長，甚至總人數達到上千人；顯示國際交流對於西川町的外國遊客人數呈現加乘作用。截至2020年止，九年來臺師大合計436人次參與滑雪交流團，產生約日幣24,765,500的龐大經濟效益。²本文具體呈現西川町與兩所大學的互動關係，藉由文獻分析與訪談產、官、學界人士，詳實探討西川町觀光發展與大學彼此合作的效益。

李晶、鄭稼棋合著的兩篇期刊文章，分別為2019年以社區觀光發展與社會資本轉化理論指出2011年西川町面臨「311大地震」後的觀光發展困境，「除運用當地自然與社會資源，發展出夏季滑雪、宗教觀光……；更以文化交流為觀光發展之起始點，搭配山形縣國際宣傳、朋友間的口碑行銷、國內外大學合作等結合，進一步發展……創新性觀光資源。」³藉由此文可知悉西川町觀光推動發展概況。2018年李晶、鄭稼棋從健康旅遊觀點，解析西川町山林活動態樣，藉由以觀光為導向的三種活動分類，認為西川町山林擁有豐富的宗教信仰元素與豐富的自然景致變化。文中分析「町內登山健行活動，包含：推展古道文化、自然體驗、健康

¹ 月山朝日觀光協會，〈首頁 西川町是？〉，〈<https://www.gassan-info.com/tw/about>〉，2023.7.28 檢索。

² 渡會宜大，〈大學與日本山形縣西川町之觀光社區營造研究〉（臺北：國立臺灣師範大學運動休閒與餐旅管理研究所碩士論文【未刊行】，2022），頁57-61、76-101。有關臺師大滑雪實習團帶來的經濟效應，上述日幣24,765,500僅為活動費用，尚未涵蓋團員個人購物金額及其他花費。另有2019年龍安國小25人師生團與南湖國小20人親子團，複製臺師大國際交流模式到訪西川町，此部分活動的經濟效應合計約為日幣2,970,000，同樣尚未涵蓋團員個人購物金額及其他花費。

³ 李晶、鄭稼棋，〈開放式創新的社區觀光發展與社會資本轉化過程—以日本山形縣西川町國際觀光推動過程為例〉，《創造學刊》，10:1，臺北：中華創造學會，2019:12，頁1-23。

旅遊、競賽型登山健行活動。」而西川町辦理以觀光為導向的登山健行活動，區分為以自然變化為主要吸引力、以「出羽三山」(月山、湯殿山、羽黑山)的信仰之道為主軸及以運動競賽為號召等三類。歸結「以西川町所辦理的登山健行活動分析，觀光導向所訴求的對象為遊客或是特殊興趣的參與者，依據觀光資源的特質來決定辦理的頻率、登山健行帶領方式從以強化觀光體驗為主。」⁴此研究探討西川町山林活動進行地區與頻率，視登山健行成為西川町推展運動觀光的重點項目。前述西川町觀光研究皆以西川町為主體，宏觀看待當地運動觀光推廣，尚無關注觀光產業業者在國際交流後的經營變化。

融合觀光旅遊與運動特質的「運動觀光」，成為追求健康休憩與自我實現的選項。Heather J Gibson 認為運動觀光的類型可區分為積極型運動觀光，係指大眾參與運動觀光；運動賽事型觀光，意指觀看運動賽事的旅行；懷舊型運動觀光，包括參觀運動博物館、著名運動場館和運動主題漫遊。⁵林伯修指出「運動觀光包括：觀賞型運動觀光、懷舊型運動觀光和參與型運動觀光等三種主要類型，當然也可以是混合其中兩種甚至三種類型的運動觀光活動」。⁶目前西川町的運動觀光類型，參考上述研究，可歸屬為「運動主題漫遊」及「參與型運動觀光」。

2023年8月，筆者適逢臺師大與西川町首次協力實習，由月山樸櫟度假村(株式会社月山ポレポレファーム、Gassan Pole Pole Farm，以下簡稱樸櫟度假村)接待；樸櫟度假村在過往臺師大滑雪交流團，提供雪上活動體驗選項，2019年接待來訪滑雪的臺北市內湖區南湖國民小學，是多年參與臺師大與後續國際交流的當地業者。筆者藉由實地訪查西川町運動觀光行銷及山林活動推廣，並以樸櫟度假村為觀察對象，探究業者參與前述滑雪交流團接待後，如何開發新的觀光客源。希冀以觀察記錄，輔以樸櫟度假村多語官方網頁與 Google 評論等文本分析見微知著，並企盼臺灣能借鏡西川町的觀光發展突破，重新思考全球化的風潮下，提升台灣觀光旅遊競爭力與發展國際觀光策略。

二、走出臺灣的實作課程

運動與休閒學院 12 月 20 日上午與日本山形縣西川町簽定社區合作事業協定，未來師大學生不但可以前往西川町參加滑雪課程，更有當地觀光資訊與西川町實習就業資訊提供分享，也將日本北國文化風情帶進了臺灣。⁷

2013 年 12 月 20 日，日本山形縣西川町與臺師大運動與休閒學院簽約，互結社區觀光學習。日方代表包含西川町長小川一博，商工觀光課長工藤文昭，郵局局長近松和朗等人；臺師大則為運動與休閒學院院長施致平，與促成交流合作的林伯修副教授共同出席參與簽約儀式。⁸這個跨國文化交流的開端，來自林伯修副教授開設的「運動觀光研究與實作」，一堂企圖

⁴ 李晶、鄭稼棋，〈從健康旅遊觀點談日本山形縣西川町登山健行活動〉，《國民體育季刊》，47:3，臺北：教育部體育署，2018:09，頁 57-62。

⁵ Heather J Gibson, "Sport Management Review—Sport Tourism: A Critical Analysis of Research. Amsterdam" *Elsevier*, 1:1(Nov., 1998),pp.47-76.

⁶ 林伯修，〈境外體育--運動觀光〉，《學校體育》，31:6，臺北：教育部，2021，2021:12，頁 2-5。

⁷ 國立臺灣師範大學，〈首頁 師大新聞 校務行政日本西川町與師大簽約 互結社區觀光學習〉，〈https://pr.ntnu.edu.tw/ntnunews/index.php?mode=data&id=13727&type_id=71〉，2023.7.28 檢索。

⁸ 國立臺灣師範大學，〈首頁 師大新聞 校務行政日本西川町與師大簽約 互結社區觀光學習〉，

走出臺灣的課程。根據「山形大・臺灣師大・西川町 スキー実習十周年記念冊」內容指出，這個規劃在寒假進行的滑雪集中講義課程，於 2011 年開始第一年的滑雪實習課程。及後由山形大學的竹田隆一教授協助申請日本文部科學省的補助。林伯修表示交流十年來要感謝的人太多，包含西川町熱情的朋友、山形大學師生及歷屆參與的學長姐等，因此將課程核心價值定位為「感恩」、「學習」和「傳承」。⁹而 2023 年衍生的臺師大協力團則是另一種形式的文化交流。

林伯修表示，這是第一次臺師大赴西川町協力交流，希望訪談西川町居民，了解當地因應不同季節的人力需求，做為未來實作課程規劃的依據以及授課內容的補充參考。本次參與協力成員，可藉由樸樸度假村實習，實際參與日本旅宿業實務。臺師大協力團為首次規劃的協力實習，無論臺師大或西川町官方與民間組織及當地接待業者，彼此都還在摸索協力內容與交流方式等細節。¹⁰協力交流模式，不僅引起當地居民與業者好奇，協力成員抵達西川町後仍持續溝通討論。

觀光已是現代人重要的休閒活動，隨著科技發展與交通便捷，讓跨國移動成為趨勢。Arjun Appadurai 認為新的全球文化經濟是複雜、交疊又裂散的秩序。他指出，「今日全球互動的中心問題是文化同質化和異質化的張力。」將全球文化經濟裂散的基本架構，建構全球文化流的五大向度為：族群景觀、媒體景觀、科技景觀、財金景觀和意識型態景觀等。Arjun Appadurai 將這些地景構成「想像世界」的基本構成要素；認為「旅行者的流動則為變動世界的人所形成的地景之一。」¹¹Roland Barthes 提出神話學並不限於語言的範圍，將原屬於語言學的符號理論，廣泛運用於其他領域。認為「神話學是一套第二層的符號學系統」，並以三維模式詮釋；符徵 (signifier)、符旨 (signified) 與符號。¹² John Urry 論述觀光客「透過獨特的視角、想像力與理解方式與景緻對話，尋找並建立早已熟識的觀光凝視的符號」。¹³換言之，每個神話都具備自身歷史地理文化底蘊，而每個神話也都是另一個神話的符號。全球化的浪潮下，超越自然景觀資源、宗教歷史文化的預期感受，思索觀光資源成為全球觀看與想像展現空間及觀光凝視的符號，成為發展國際觀光的重要環節。

三、臺師大西川町協力團

2023 年 8 月 2 日，「臺師大西川町協力團」（以下簡稱臺師大協力團）由林伯修副教授帶領兩位成員（筆者及另一位人員），展開為期三週的協力交流。出發前的 6 月 29 日，由西川町相關人士：近松和朗、秋場徹及奧山昇召開線上說明會，介紹西川町資訊並說明此次協力

<https://pr.ntnu.edu.tw/ntnunews/index.php?mode=data&id=13727&type_id=71>，2023.7.28 檢索。

⁹ 林伯修、竹田隆一、近松和朗編，《山形大・臺灣師大・西川町 スキー実習十周年記念冊》（臺北：國立臺灣師範大學，2021），頁 3-5。

¹⁰ 林伯修，面訪，臺北市國立臺灣師範大學運動休閒與餐旅管理研究所 603 教室，2023 年 7 月 18 日。訪問人林婉婷，國立臺灣師範大學體育與運動科學系博士生。

¹¹ 阿君·阿帕度萊 (Arjun Appadurai)，《消失的現代性：全球化的文化向度》（鄭義愷譯）（臺北：群學出版公司，2009），頁 45-65。

¹² 羅蘭·巴特 (Roland Barthes) 著，《神話學 Mythologies》（江灝譯）（臺北：麥田，2019），頁 315-344。

¹³ 約翰·厄里、約拿斯·拉森 (John Urry, Jonas Larsen)，《觀光客的凝視 (3.0 The Tourist Gaze 3.0)》（黃宛瑜譯）（臺北：書林出版有限公司，2021），頁 21-56。

交流與工作安排；7月19日，亦提供「表一、2023年臺師大西川町協力團預定時程表」。協力交流涵蓋：拜會西川町長、西川國小座談、月山登山；協力實習則包含樸櫟度假村與歡樂農場等。

表一、2023年臺師大西川町協力團預定時程表

2023	8月					
星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
30	31	01	02	03	04	05
			拜會町長 歡迎晚宴	西川國小座談	自由活動	樸櫟度假村
06	07	08	09	10	11	12
自由活動	樸櫟度假村	歡樂農場	歡樂農場	月山登山	樸櫟度假村	樸櫟度假村
13	14	15	16	17	18	19
樸櫟度假村	樸櫟度假村	樸櫟度假村	樸櫟度假村	自由活動	自由活動	樸櫟度假村
20	21	22	23	24	25	26
樸櫟度假村	自由活動	自由活動	前往山形站			

資料來源：近松和朗、筆者整理

臺師大協力團抵達西川町當日，隨即前往西川町辦公室拜會町長菅野大志。菅野大志為早稻田大學畢業，經過東北地方財政局歷練，先後參與金融廳、內閣府、內閣官房等國家核心政策制定工作，可謂典型的日本菁英。2022年，年僅44歲的菅野大志投入西川町長選舉後，從事區域振興工作長達十幾年的他，以雙腳與行動力「跑」遍西川町，最終順利贏得町長選舉並獲得為故鄉貢獻的機會。¹⁴ 2022年甫上任的菅野大志，發揮在政府部門的經驗，積極籌措財源發展地方，也藉由密集與地方人士溝通，爭取西川町民對於各種新政的導入與支持。

臺師大協力團拜會菅野大志歷時約一小時。菅野大志不時將討論內容自行以筆記型電腦記錄，並善用數位媒體，即時投射到大螢幕輔助解說西川町各種政策落實與活動推廣，將與會人士提出的議題即時回覆與記錄。比如他談到數日前登月山仍有部分積雪景象，就以照片顯示當時狀況。更進一步以影片分享當天仍有人從事滑雪運動，也不忘讚揚西川町就是一個夏天還可以滑雪、登山健行以及划獨木舟的好地方。林伯修提出明年臺師大協力團的住宿與接待問題，菅野大志承諾人員可以入住將於今年完工的場館，並立即展示建築物規劃與住宿環境圖片。此外，為了讓地方人士能夠感受到科技保存傳統文化的優勢，西川町以AI智慧機器人輔助長者，將地方方言錄音保存。菅野大志更以其家中櫻桃採收為例，提及雙親原本對外人前來協助感到不便，但是實際與外人接觸後，對於彼此互動感到滿意，願意繼續協助的轉變歷程。¹⁵對於西川町居民而言，同樣面臨日本人口高齡化困境，菅野大志在尋求外來資源

¹⁴ Yahoo! JAPAN SDGs, 〈なぜ町長に？地域の未来をつくる3人の挑戦 #豊かな未来を創る人〉, <<https://sdgs.yahoo.co.jp/originals/137.html>>, 2023.7.28 檢索。

¹⁵ 2023年8月2日，臺師大協力團拜會西川町長，同行人員包含西川月山郵局局長近松和朗及夫人，秋場徹，以及來訪的名櫻大學副教授遠矢英憲等。近松和朗亦為西川町NPO副理事長，長期關注故鄉西川町發展，近松和朗及秋場徹也是居中安排接待臺師大協力團的重要地方人士。

協助的過程中，著重定期並密集與地方居民面對面溝通，尋求理解與支持。

2023 年 4 月，菅野大志推動地方共生與創新，首開先例發行日本第一張市町村「西川町數位住民卡」(Non-Fungible Token, NFT)，為西川町奠定 Web 3.0 措施基礎。並讓 NFT 持有者成為西川町數位居民，獲得各種服務優惠。¹⁶同時以「古代文獻之謎與月讀的寶藏」，利用尋寶探險建構的「月山調查隊」活動，主打「體驗融合小鎮獨特自然文化和山地崇拜的神秘故事。將西川町的旅遊資源和景觀信息輸入 AI，除了收集數位藝術作品，同時與 AI 互動並且旅行的解謎遊戲。」¹⁷前述月山調查隊的影片，於同年 5 月在影音平台 YouTube 上發布。¹⁸聽著菅野大志娓娓道來，各種創意發想與實踐歷程，搭配相關活動影片，充分展現菅野大志將「月山」建構不同以往的傳統古蹟名所巡禮或朝聖風貌，並以數位世代的觀看視角以打造「月山符號」並且傳達其深層意涵的企圖心。

有關日本政府規劃及運用網路社群媒體作為政策行銷與公共諮詢，根據研究指出，「在日本，以社群媒體作為人與人互動媒介，互動的結果能有效解決地方溝通的問題。」並提及日本社群媒體的普及與廣泛被使用，尤其在 2011 年的「311 大地震」發揮一定的效益。同時以 2008 年滋賀縣大津市的地方 SNS，志願者參與「大津 SNS」的「好人好事手機照片展」為例，不僅讓大津市民再發現家鄉魅力，也是政府部門利用社群媒體，作為媒介與民眾互動與產生認同的結果，更延續舉辦攝影展與其他音樂結合影像活動等。¹⁹前述西川町結合數位科技「NFT」行銷觀光創造話題，在社群媒體引發討論的方式；或以尋寶探險建構的「月山調查隊」活動，西川町在數位科技日新月異的發展下，除了以數位科技保留傳統的地方方言，同時也致力將西川町旅遊與月山朝聖，轉化為數位世代與社群媒體特質的遊戲「潮」聖風潮。西川町形塑月山想像與凝視空間並再現「朝聖」的意涵，值得臺灣政府部門借鏡。以下探討樸櫟度假村，在國際交流下經營山林活動與開發新觀光客源的實際作為。

四、國際交流與外語網頁

《樸櫟休閒度假村》位於山形月山地區、擁有 8 棟歐風小木屋。不僅提供住宿、更提供日本東北在地導覽企劃！2 人以上即可成行、客製又精緻的導覽服務、帶您感受與以往截然不同的日本旅遊！是樸櫟的宗旨。

我們提供結合大自然、休閒度假、遠離塵囂、日本傳統文化體驗、古蹟名所巡禮等非一般單純觀光性質的行程。期望能引領著來訪的旅客們、透過與在地人們交流、建立友誼、更真實貼近日本人生活之旅行！譬如「和服茶道體驗」就是親自到茶道老師家拜訪、穿著正統的和服進行茶道禮儀的體驗活動。

¹⁶ 山形県 西川町，〈觀光情報 自治体初！西川町デジタル住民票 NFT〉，
<https://www.town.nishikawa.yamagata.jp/kanko/digitaljuuminhyo_nft.html>，2023.7.28 檢索。

¹⁷ 山形県 西川町，〈～地方初の AI 謎解きゲーム～「古文書の謎と月読の宝」〉，
<<http://www.town.nishikawa.yamagata.jp/bosyu/2023-0412-1502-29.html>>，2023.7.28 檢索。

¹⁸ 月山 TV 西川町公式チャンネル，〈AI 謎解きゲーム『古文書の謎と月読の宝』〉，
<<https://www.youtube.com/watch?v=0YVqhGmD2sY&t=49s>>，2023.7.28 檢索。

¹⁹ 國家發展委員會，電子治理研究中心，〈網路社群媒體時代政府公共諮詢與政策行銷之規劃〉（臺北：國家發展委員會，2017），頁 61-65。

肯定與一般的大團跟團旅遊完全不同感受、而對於習慣全自助旅行的朋友也能輕鬆貼近日本人的傳統與生活！旅人們有想去的地方或需求、可經由客製化安排於行程當中。這就是樸櫟導覽行程的特色～「提供迷你小團、高品質導覽體驗！」²⁰

根據樸櫟度假村的日文官方網頁，1980 年社長奧山悌二當時是札幌一家旅行社的老闆。及後決定在家鄉山形縣西川町創建度假村。為了讓更多人了解月山的自然魅力，他先後取得登山嚮導資格，並成立月山朝日嚮導協會。目前樸櫟度假村共有四名合格導遊，全年提供導覽服務。²¹樸櫟度假村的日文官方網頁，目前提供日文、英文、中文與泰文等四種語言選擇。²²點選樸櫟度假村不同語言所呈現的官方網頁資訊略有不同，大致都包括詢問溝通的通訊軟體連結 (LINE)、樸櫟度假村的簡介、雪地活動、包套行程以及住宿與訂房訊息等。

樸櫟度假村官方網頁呈現不同語言介面的差異包含：日文介面增添「寵物友善住宿」(ペットと泊まれるコテージ) 訊息、英文介面增加「冰雪療養地—森林療法」(Snow SPA—Forest Therapy) 介紹、泰文介面涵蓋三則遊客英文貼文，「客人說什麼？這是客人的評論」(แขกพูดถึงอะไร คือความคิดเห็นของแขก)，及兩則部落格 (Blog) 連結。另一方面，泰文介面也提供遊客發表評論的選項，而泰文與英文介面都提供樸櫟度假村的社群媒體連結 (Instagram、Facebook)。

檢視中文介面部分，樸櫟度假村提供的活動內容，於其官方網頁呈現分別為：「包套旅遊行程、健行導師遊、月山滑雪行程、預約客房、雪上遊樂場及交通指南。」前述包套旅遊行程，依照季節區分為：山形縣雪景、山形縣賞櫻及雪牆、山形縣櫻桃採收及賞花與令人驚艷的紅葉五日遊等行程。而「日本專業登山嚮導所帶領的登山之旅」，強調「日本山岳嚮導協會嚴格訓練出來的登山嚮導，可以讓大家安全快樂的體會到山形縣登山的樂趣所在。」同樣依照季節而區分為：出羽三山健行、百名山三座制霸、古道六十里越街道及雪上健行步行訓練等五日遊行程。²³「出羽三山」分別為代表今世的羽黑山、代表前世的月山、代表未來幸福的湯殿野山。另一方面，羽黑山被稱為公認的聖山、月山則是祭祀死者的神秘神山，以及被稱為「愛情之山」的湯殿山，也是著名的婚配勝地。出羽三山自古以來被稱為日本最神聖的地方之一，代表東北聖地，也聚集信徒與參拜者的虔誠信仰。因此，朝聖出羽三山，也被譽為「重生之旅」。²⁴如同本文「前言」相關文獻回顧，朝聖月山已是西川町重要的運動觀光空間並富含觀光凝視符號。

筆者曾在日本四國旅行，對於頭戴斗笠與身穿白衣的「四國遍路」景象感到好奇。「四國八十八箇所」意指札所巡禮，由於寺院多位於山上，參拜者要以自己的雙腳行走於山林間，登上綿延不絕的坡道與階梯才能抵達。²⁵「朝聖」在不同地區都有獨特路線與實踐，最負盛名

²⁰ Gassan Pole Pole Farm, 〈月山樸櫟度假村〉, <<https://polepole.co.jp/zh-tw/>>, 2023.7.28 檢索。

²¹ Gassan Pole Pole Farm, 〈会社概要 月山に育まれて 40 年〉, <<https://polepole.co.jp/about/>>, 2023.7.28 檢索。

²² Gassan Pole Pole Farm, 〈Gassan Pole Pole Farm〉, <<https://polepole.co.jp/>>, 2023.7.28 檢索。

²³ Gassan Pole Pole Farm, 〈月山樸櫟度假村〉, <<https://polepole.co.jp/zh-tw/>>, 2023.7.28 檢索。

²⁴ 旅の特集, 〈HOME 特集 世界が認めた霊山を歩く「出羽三山参り」〉, <<https://yamagatakanko.com/dewasanzan>>, 2023.7.28 檢索。

²⁵ 山本正嘉, 《登山前一定要知道的事：讓你安全、健康、不疲勞的 53 個好方法(二版)》(許懷文譯)(臺北：木馬文化, 2016), 頁 24-25。

的為西班牙聖雅各（Camino de Santiago）朝聖之路。天主教徒沿著聖人軌跡，歷經翻山越嶺行走體驗的自我對話及誠心懺悔的歷程，朝聖的文化流傳至今，朝聖之路的起點是步行到西班牙聖地牙哥的過程。²⁶根據西班牙官方統計，2018 年及 2019 年，聖雅各朝聖人數分別為 32.7 萬人及 34.7 萬人，來自臺灣的朝聖者分別為 1,018 人及 1,625 人。臺灣天主教明愛會也發起「臺灣 Camino」，發願開創「屬於我們自己的宗教朝聖之路！」。²⁷西班牙的統計數據，臺灣旅客參與朝聖的人數也值得關注，展現臺灣旅客對於異國朝聖的認同。無論西班牙朝聖之路、四國遍路或出羽三山的參拜巡禮，長距離徒步旅行，是追尋自我與超越宗教因素，選擇以雙腳踏上天靈旅程的實踐。

楊正寬引用 McIntosh 論述，「消費者的年齡、收入、教育程度、職業、種族、性別、態度、時間、時尚、風俗習慣和傳統，都是影響消費者購買觀光產品的因素。」楊正寬指出，「追求地方化、本地化，就是致力型塑具有文化特色的文化差異，這種差異也是進軍全球化的本錢，地方文化差異愈懸殊就愈有特色，也就愈會引起觀光客好奇的動機，愈能開拓國際市場。」²⁸參照上述樸櫟度假村官方網頁：「結合大自然、休閒度假、遠離塵囂、日本傳統文化體驗、古蹟名所巡禮等非一般單純觀光性質的行程。」日本傳統文化呈現的獨特差異，向來為外國遊客喜愛，濃厚宗教底蘊的出羽三山健行，也成為樸櫟度假村的行銷特色。

而樸櫟度假村的訂房頁面，相較於前述官方網頁提供日文、英文、中文與泰文等語言介面，訂房頁面則增添了韓文的選項，同時中文區分為簡體中文與繁體中文兩種。另一方面，官方網頁也提供遊客加入會員註冊以及折扣優惠的誘因。²⁹因此，從官方網站提供多種語言選項，尤其第一線人員的語言能力，也成為業者行銷與經營優勢。隨著廉價航空的蓬勃發展，不僅有助於旅行安排，旅遊觀光在全球化浪潮下，也趨向遊客自主的觀光模式。因此，樸櫟度假村由登山嚮導帶領的「迷你小團、高品質導覽體驗」，提供運動觀光遊客多樣化的選擇。以下藉由網路評價觀察，樸櫟度假村在數位網路中所呈現的面向。

五、他者觀看與想像空間

我在這裡工作並待了 2 週。作為“員工”，我可以告訴你，一切都非常乾淨，廚房每天打掃兩次，幾乎所有東西都是新鮮的。我沒有住過客房或別墅，但也很乾淨整潔。工作人員還會說一點英語。³⁰

截至 2023 年 7 月 28 日，樸櫟度假村的 Google 地圖（Google Maps）累積有 84 則的 Google 評論，上述評論內容是六年前以英文留下四星評分的評論，推論其為打工換宿者。樸櫟度假村的 Google 一星至五星的評分彙整為「表二、樸櫟度假村（Gassan Pole Pole Farm）Google 評分星級表」。有高達 75% 的五星評價以及 16.66% 的四星評價，換言之，評論平均為 4.6 星的正

²⁶ 姜樂義、鍾碧玉、姜楓編，《台灣 Camino 指南：天主教堂徒步朝聖之路》（臺北：台灣明愛會，2020）頁 10-12。

²⁷ 尚·克里斯朵夫·胡方，《一個人的不朽遠行：聖雅各朝聖之路》（范兆延譯）（臺北：聯經出版公司，2014），頁 7-32。

²⁸ 楊正寬，《文化觀光：原理與應用（第二版）》（臺北：揚智文化出版社，2016），頁 444-447、99-100。

²⁹ Gassan Pole Pole Farm，〈Gassan Pole Pole Farm〉，〈https://polepole.co.jp/?tripla_booking_widget_open=search〉，2023.7.28 檢索。

³⁰ Google Maps，〈Gassan Pole Pole Farm〉，〈Google Maps, (Gassan Pole Pole Farm)〉，2023.7.28 檢索。

面評價。³¹前述評論者涵蓋使用不同語言的多國籍人士，而評論內容也成為遊客旅行前資訊來源。上述 84 則中的 Google 評論，其中 47 則留下文字評論，具體內容彙整評論並檢附如附錄。以下就相關評論進行分析探討。由於並非所有遊客皆有使用評分或是留言評論的傾向，因此有關此部分的量化分析與質性分析，僅能視為數位世代下網路平台的即時評論資訊，其中呈現的態樣以資參考；必須考量僅能做有限的推論，此部分應視為本文研究限制。

表二、樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 評分星級表

評分等級	一星	二星	三星	四星	五星	合計
評論數量	2	2	3	14	63	84
所佔比例	2.38%	2.38%	3.57%	16.66%	75%	100%

資料來源：樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 評論、筆者整理

上述樸樸度假村的 Google 評論，其中 47 則留下文字評論彙整為「表三、樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 文字評論使用語言彙整表」。經過筆者統計彙整，發現以日文留言評論有 28 則，其占比為 59.57%。由於遊客語言使用與國籍，僅有相對關聯而無法視為絕對連結，由此推論，過去六年來，樸樸度假村接待的遊客，仍然以使用日文者為最大宗。換言之，大約有六成以上的評論者使用日文，可能是日本居民或是日文使用者。其餘的留言評論者，約有四成為非日文使用者，其中以多達 11 則的英文使用者居多，占比為 23.40%。其次則為中文使用者 7 則，以及韓文使用者評論為 1 則。

表三、樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 文字評論使用語言彙整表

語言	一星	二星	三星	四星	五星	合計	語言占比
日文	2	1	1	4	20	28	59.57%
英文				1	10	11	23.40%
中文				2	5	7	14.89%
韓文					1	1	2.13%
小計	2	1	1	7	36	47	14.89%
佔比	4.25%	2.18%	2.18%	14.89%	75%	100%	

資料來源：樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 評論、筆者整理

使用非日文者，亦即可能為外籍人士或遊客，也占相當的比例，尤其 11 位用英文評論者，有 10 位皆留下五星評分與評論。值得觀察的，有兩位使用英文的評論者提及過去曾經造訪的內容。這些再訪都可視為評論者之滿意程度。上述樸樸度假村的 Google 評論，中文評論的評論彙整為「表四、樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 評論彙整表」。以中文使用者的評論觀之，自六年前開始有中文的評論，最近一則評論則為一個月前。中文評論多涉及參與戶外活動、自然景觀與滿意接待人員親切等。其中 7 則評論有 3 則同時留下照片；對比英文評論者，10 位留下五星評分的評論者，同樣在評論中也有 5 位同時留下照片。

由此觀之，以五星評分的評論者，幾乎超過一半都在評論中留下照片。推論客人以五星評分、高評價的內容與照片為其旅程留下圖文並茂的回憶，這也是肯定樸樸度假村正面的訊

³¹ Google Maps, 〈Gassan Pole Pole Farm〉, <Google Maps, (Gassan Pole Pole Farm)>, 2023.7.28 檢索。

息。甚至有一則以中文評論的內容，除了留下照片，也同時標示「來自台灣」，由於缺乏更多訊息分析，無法知悉註記來自臺灣是否有特殊意涵，或與西川町及臺師大多年來文化交流有關。對照上一節有關樸櫟度假村官方網站的語言介面，其語言選項涵蓋英文、中文介面的原因；遊客留言評論的英文與中文使用者，已成為樸櫟度假村兩大使用外文的客人族群。樸櫟度假村的 Google 評論，一星、二星及三星等評論，留下文字評價的四則評價皆使用日文，初步排除外籍旅客因語言隔閡而產生誤解。受限於前述評論內容多為簡短敘述，不宜過度解讀或是推論。

表四、樸櫟度假村（Gassan Pole Pole Farm）Google 評論彙整表（中文評論）

評論時間距今 (2023 年 7 月)	Google 評論者	Google 評論內容 (文字評論)	評分等級	Google 排序依據
1 個月前	彭翊雲	環境整理的乾淨又漂亮，老闆跟工作人員都很親切、服務好，早餐好吃！	五星(5/5)	最有幫助
5 年前	Allen Chang	2017/11/2-4 住在這裏，不管是人員的親切，導覽的仔細及行程的安排都非常的貼心，吃的也非常滿意，交通是省時。讓我和老婆在這充滿秋意的山形有滿滿的感動帶回家，我們下次全家 4 人過去(來自台灣)。	五星(5/5)	最有幫助
4 年前	劉毓欣	超值的渡假村，食物簡單美味，內有許多特別行程	五星(5/5)	最有幫助
4 年前	吳明哲	非常幫的玩雪場地，雪又多又潔白，白皚皚一片，很寧靜很詩意。	四星(4/5)	最有幫助
3 年前	May Ko	環境雅緻餐點不錯，附近戶外活動選擇性多	四星(4/5)	最有幫助
6 年前	Lily Huang	風景美，服務優，餐食佳，床舒適	五星(5/5)	最有幫助
6 年前	chiatsai WU	自然，舒服，親切	五星(5/5)	最有幫助

資料來源：樸櫟度假村（Gassan Pole Pole Farm）Google 評論、筆者整理

Instagram、Facebook 與 Google，隨著手機與數位智慧裝置普及而廣為大眾使用。有研究引用 Safko 及 Pierce 有關社群媒體論述，認為「創作、分享、人際互動」的概念下，「使用者主導資訊和內容的產製和傳播……使用者不再只是資訊瀏覽者，也是資訊內容的創造者和分享者。」³²評論者不僅是遊客及 Google 評論的網路口碑訊息瀏覽者，部分評論內容包含評論與照片輔助說明，成為參與觀光的創造者和分享者。這樣一個消費與生產同時的現象，如同運動賽事觀眾，觀賞賽事的過程中，可能成為被大眾媒體或他人觀察，或賽事轉播中注目的對象。在數位世代下的手機與各種智慧裝置影響，現今遊客不再僅僅是觀看的他者，也成為文化經濟商品的即時生產者，尤其外國遊客的文化流動常以文字或圖片，再現景點並成為跨國文化交流的想像空間。

³² 國家發展委員會,電子治理研究中心,《網路社群媒體時代政府公共諮詢與政策行銷之規劃》(臺北:國家發展委員會,2017),頁 11-13。

六、實地考察與人員訪談

臺師大於 2023 年協力交流，由樸櫟度假村負責接待。有關臺師大滑雪團的交流，來訪外籍旅客、招募打工換宿者與多語官方網頁內容差異等疑問，經與樸櫟度假村社長奧山悌二當面訪談，來訪的旅客比例，若以新冠狀肺炎前的狀況而言，日本籍旅客約為八成，其餘兩成則為外籍旅客；若以營業額來分析，約有四成來自於日本籍旅客，其餘六成皆是外籍旅客的貢獻。外籍旅客通常停留的時間較長，同時參與活動的意願較高。其中使用英文者多為新加坡客人，較喜歡嘗試體驗活動；使用中文者皆為臺灣客人，多傾向參與登山活動；自從臺師大滑雪團來訪後，不僅將原本居民視為不便的豪雪，轉化為有趣的觀光資源並設置雪上遊樂場，而來訪的外籍旅客也越多了。由於社長奧山悌二過去經營旅行社，就以海外行程為主，時常與外國人來往交流。因此，自從 1980 年設立樸櫟度假村，開啟接待交換學生團體的契機並提供外國人打工換宿。外籍人士可透過「WWOOF Japan」網站提出申請，多年來有許多不同國家的人前來。這些外國人不僅熱心介紹朋友來度假住宿，還自發性協助架設樸櫟度假村不同語言的官方網頁。例如中文與泰文網頁內容係由打工換宿者與遊客協助。奧山悌二談到度假村經營，由於一棟小木屋正在裝修，目前只有七棟小木屋可使用，無法接待太多客人。另一方面，人手不足也是長期以來的問題，導致無法聘任專任主廚並提供豐富膳食、餐飲營收因此獲利有限。³³訪談過程中奧山悌二知無不言，耐心並努力回答提問。

奧山悌二提及臺灣旅客偏好參與登山活動，對比上述表四內容，中文評論多涉及戶外活動、自然景觀與滿意接待人員親切等，與奧山悌二觀察臺灣客人偏好山林活動的特質相符。以喜愛登山的筆者而言，多次造訪日本從事登山活動。2023 年 8 月 10 日，臺師大協力團由近松和朗及秋場徹陪同，與學生團體共同攀登月山。筆者過去在電視節目觀看出羽三山「山伏修行體驗」，成為真實體驗與觀察，途中遇到多位穿著白色修行服飾的修驗者。參拜山頂月山神社必須接受祈禱淨身，當日因為颱風外圍環流導致強風，同行學生團體在登山嚮導帶領選擇撤退。筆者領取「登頂證明」(登拝認定証)時回想歷經波折而最終完成月山攀登，對於靈場修行的「重生之旅」禁不住湧現莫名感動。充分領略自江戶時期流傳的宗教信仰，與西川町刻正結合數位工具「月山調查隊」活動，形塑月山的新意象與符號再現。

根據筆者於樸櫟度假村實習觀察與日常交流，樸櫟度假村專注於本業經營，自 1980 年開業來就定位為美式小木屋並提供西式餐飲，韋路藍縷的創業過程中經營規模有限。樸櫟度假村日常蘊含工作的嚴謹態度與職人精神，注重待客細節建立工作流程及高度自我要求衛生與整潔，以客為尊的細膩服務，不只反映在前述 Google 正面評論，也讓筆者受益無窮。從奧山悌二到工作人員，言談展露喜愛大自然環境與山林活動。奧山悌二提及，樸櫟度假村創業前的準備工作，歷經三年餐飲業與旅宿業等產業學習經驗累積，並遠赴紐西蘭等地考察。來自世界各地的打工換宿者與遊客造訪樸櫟度假村，口耳相傳介紹親友來此度假並自願投注精神與時間，建置樸櫟度假村多語官方網頁或留下網路評論，這些良性互動從思維轉化為認同，

³³ 奧山悌二，面訪，樸櫟度假村大廳，2023 年 8 月 3 日。訪問人林婉婷，國立臺灣師範大學體育與運動科學系博士生。感謝林伯修副教授全程協助訪談進行並擔任翻譯。筆者受限於日語能力，未能事先提供訪談大綱並徵詢受訪者接受錄音意願，故無法登錄訪談逐字稿並核實訪談內容。

成就善的循環。樸櫟度假村多語官方網頁與網路評論也經由他者的創造與觀看，成為樸櫟度假村意象及山林活動的想像空間與再現的媒介。

筆者參與臺師大協力團，樸櫟度假村眾人真誠接待，社長夫人每日準備日本家常菜款待，用餐時的文化交流與語言交換讓筆者獲益良多，尤其樸櫟度假村社長奧山悌二之子奧山昇的外語能力也令人印象深刻。此次臺師大首發協力團，協力實習除了樸櫟度假村，也涵蓋兩日的農業協力實習。協力期間亦有樸櫟燻製工房(くんせい工房 ぼれぼれ)臨時提出人力需求，由一位團員前往支援實習一日。印證即使以運動為導向的觀光社區營造，其根本仍為社區創生與再造，必須先振興社區當地產業與照顧居民需求。筆者接觸西川町官方代表、民間組織與當地產業相關人員，除了外語的學習精進，同時有助於跨文化能力學習、思考生涯自我效能規劃，進而培養國際觀與職場競爭力，提早佈局全球化就業計畫。臺師大協力團對於西川町、當地業者或臺師大與學生，皆可謂雙贏的文化交流策略與課程學習與實踐。

七、結語

西川町位處於山形縣邊陲，冬季不僅漫長又居於豪雪地帶，在經濟上偏遠地區較常受到政府公部門的忽視。過去西川町偏遠鄉鎮的定位，相較其週邊知名的觀光景點，明顯作用在基本建設與運輸開發匱乏。然而隨著交通建設開展，觀光發展與社區再生等面向又成為新挑戰，尤其面臨 311 大地震衝擊後，西川町官方、產業與學術界密切合作，乃至於持續多年的國際交流，並非一朝一夕成就。地方業者樸櫟度假村長期開放外國人打工換宿，藉由外國人以他者意識的觀看，所建置的多語官方網頁，彰顯對於樸櫟度假村的理解與認同，進而建構相異於當地山林活動的想像空間，有助於增加外國遊客造訪樸櫟度假村的意願。

臺師大每年到西川町進行滑雪交流，持續進行多年而不中斷，來自於兩國人民珍惜彼此的緣分，方能建立長遠的濃厚友誼與民間交流。前述滑雪團交流，對外國遊客人數具有加乘作用並產生經濟效益，長期受到當地官方、民間團體及業者的重視，為原本屬於觀光淡季的西川町，注入臺式的熱情與活力，然而這僅是西川町的年度盛事之一。長久以來西川町官方與民間單位，致力於將山林運動與西川町的人事物結合，讓遊客期待前往運動觀光及體驗山林活動，並實際體驗運動賽事。尤其 2022 年新任的町長菅野大志，發揮過去財政部門的經驗，積極籌措財源發展地方，也藉由密集與地方人士溝通，爭取西川町民對地方發展新政的支持。西川町以月山山林意象結合在地宗教信仰的文化底蘊，2023 年善用數位工具將月山打造為全球觀看與想像展現的空間，藉由山林意象與尋寶探險結合的「月山調查隊」，意圖增強遊客到訪的動機。雖然實際效益尚待觀察，自 2010 年經由西川町官方與民間團體協同努力，月山成為運動觀光發展的重要資源，為形塑月山符號產生意義與再現空間而積極宣傳。

反觀擁有豐富山林資源的臺灣，過去數年新冠狀肺炎疫情衝擊，首當其衝的觀光產業可謂影響至鉅，然而危機也帶來觀光產業革新的契機。觀光旅遊業兼具經濟、社會與文化功能，對促進經濟成長、創造就業機會及活絡全體經濟極具效益。「他山之石，可以攻玉」，重新思考在全球化的風潮下，藉由國際交流與產學合作等外部資源挹注，提升台灣觀光旅遊競爭力、文化經濟發展的國際觀光策略。將山林資源提升為結合在地歷史文化與風土習俗，進而轉化為山林文化和運動觀光產品，建構運動觀光與在地文化交流結合的特殊符號與傳達其意涵。

進而吸引更多國外旅客前來「朝聖」，活化地方經濟並擴大商業活動。未來臺灣山林活動文化觀光如何見賢思齊，謹簡述建議如下：

1. 2021 年筆者參與由臺東縣政府、臺東縣一站式產業輔導辦公室、太麻里鄉公所指導，台東地方創生團隊與民宿業者籌畫《謎霧環山 2—巴卡羅的繼承者》活動。根據媒體報導此為「結合排灣文化、深度體驗、沉浸式劇場，為全台首創度假解謎新玩法。」³⁴兩天一夜實境解謎揉合原民文化體驗，與太麻里優美的山城風情，藉由社群媒體廣為宣傳與參與者的貼文分享，再現原民豐厚文化資產及排灣族百步蛇圖紋符號意象，即為地方創生與再造連結觀光行銷的前例。地方政府若針對山林資源維護及歷史脈絡下原民文化保存，結合觀光策略打造山城行銷魅力，將觀光融入社區創生與再造，善用數位工具與社群媒體平台宣傳山林活動景點並創造話題，進而推廣強而有力的山林活動商品，形成想像的山林意象與社群媒體討論與符號再現的效果。
2. 政府可參酌日本設立「觀光立國推進基本法」(觀光立国推進基本法)³⁵，有計劃推動和實現觀光的各項措施，以提高國際觀光競爭力。同時鼓勵地方與大專院校建立合作模式，藉由學術與產業結合發展地方特色與創意，以扶植地方特色產業；仿效西川町盤點在地文化景點與代表性地景，同時依照地方產業人力需求或季節性活動與節慶，與大專院校發展常態性協力實習。進而尋思跨國學術與產業交流的可能性，持續讓跨國文化與人才交流互動，結合官方、產業與學術的合作規劃，開啟相異的觀光視角與行銷策略。
3. 2022 年上任的西川町長菅野大志，積極爭取政府資源與企業贊助，町辦公室(町役場)牆面貼滿產業及相關組織與西川町合作訊息，為繁榮地方發展的努力成果。為留住當地人才，菅野大志最新政策以大學生畢業後在町內居住十年為條件，由地方政府全額補貼償還助學貸款的制度。³⁶這是繼發行日本第一張市町村「西川町數位住民卡」(NFT)，西川町另一項獨步日本的創舉。臺師大協力團於協力期間前往西川町小學，與西川町教育長前田雅孝及教育界人士座談，議題關注學童身體活動以及人才培育與國際交流。注重在地人才培訓養成與爭取各種資源挹注，也是西川町值得學習的特色。
4. 西川町觀光發展及與臺師大滑雪團交流過程，仰賴許多長期關注故鄉的熱心地方人士，期間並成立特定非營利活動法人組織(NPO)³⁷以推廣國際交流。本次臺師大協力實習同樣由西川町 NPO 組織副理事長近松和朗及秋場徹居中安排。因此，除了政府部門的政策規劃與立法推動，尋求地方有志之士與民間組織的參與也是觀光發展的重要環節。唯有萬眾一心方能結合官方、產業與學術界等不同面向的力量，引領臺灣運動觀光文化發展

³⁴ 行遍天下，〈在地體驗 | 旅遊住宿還要兼解謎？ 兩天一夜實境活動邀你體驗原民文化〉，〈<https://travelcom.com.tw/taitung211014/>〉，2023.8.18 檢索。

³⁵ 国土交通省観光庁について，〈観光庁ホーム〉観光庁について〉観光立国推進基本法〉，〈<https://www.mlit.go.jp/kankocho/kankorikkoku/index.html>〉，2023.8.18 檢索。

³⁶ 西川町，〈町民の方へ 学校教育 制度 西川町教育ローン『帰ってきてけローン』返済補助制度~西川町の覚悟と西川町を担う世代への投資!〉，〈<http://www.town.nishikawa.yamagata.jp/chomin/03/2023-0601-0925-39.html>〉，2023.8.18 檢索。

³⁷ 内閣府 NPO，〈観光庁ホーム〉観光庁について〉観光立国推進基本法〉，〈<https://www.npo-homepage.go.jp/npoportal/detail/006000501>〉，2023.8.18 檢索。

與觀光國際化，朝向日臻美好的境界。

5. 樸櫟度假村社長奧山悌二之子奧山昇英文說寫流利，為接待臺灣旅客與登山者亦自學中文多年，多次前往臺灣旅行與訪友以熟稔臺灣文化。為了解臺灣旅客需求，與臺師大協力團歷經數次討論，及後將中文行程上架，展現第二代經營者企圖心。樸櫟度假村為推廣月山美景的理念而創業，四十餘年歷經地方繁榮衰退更迭，對山林活動推廣擇善固執，於臺師大滑雪交流過程，積極參與開發「雪樂園」多種山林越野活動。樸櫟度假村為西川町少數接待外籍旅客與異國打工換宿者，顯示跨國文化交流與學習、人員具備多種外語能力、官方網頁以多語呈現並針對旅客國籍的差異化行銷，皆為接待外籍旅客的優勢條件，這些都值得臺灣觀光產業借鏡。

感謝臺師大副教授林伯修玉成協力交流並接受訪談，提供臺師大與西川町交流資料，於協力實習與訪談期間持續協助；感謝西川町長菅野大志、西川町 NPO 副理事長近松和朗及秋場徹的安排，與樸櫟度假村全體人員接待。尤其奧山悌二慷慨同意本文以樸櫟度假村為主題，進行訪談與實地觀察研究。觀光為文化全球化一環，因此必須考量語言隔閡及文化差異因素，經由文化流動造成文化翻譯與詮釋偏差的可能性。囿於本文撰述當下，協力實習仍在進行，後續有關協力交流與樸櫟度假村山林活動觀察研究，為避免斷章取義產生謬誤，仍待進一步補充論述以臻完善。這些皆為本文研究限制與未來持續研究努力的方向。

附錄

樸樸度假村 (Gassan Pole Pole Farm) Google 評論彙整表 (一星至五星)

評論時間距今 (2023 年 7 月)	Google 評論者	Google 評論內容 (文字評論)	評分 等級	Google 排序依據
1 個月前	彭翊雲	(原文為中文) 環境整理的乾淨又漂亮, 老闆跟工作人員都很親切、服務好, 早餐好吃!	五星 (5/5)	最有幫助
5 年前	Allen Chang	(原文為中文) 2017/11/2-4 住在這裏, 不管是人員的親切, 導覽的仔細及行程的安排都非常的貼心, 吃的也非常滿意, 交通是省時。讓我和老婆在這充滿秋意的山形有滿滿的感動帶回家, 我們下次全家 4 人過去(來自台灣)。	五星 (5/5)	最有幫助
4 年前	劉毓欣	(原文為中文) 超值的渡假村, 食物簡單美味, 內有許多特別行程	五星 (5/5)	最有幫助
4 年前	吳明哲	(原文為中文) 非常幫的玩雪場地, 雪又多又潔白, 白皚皚一片, 很寧靜很詩意。	四星 (4/5)	最有幫助
3 年前	May Ko	(原文為中文) 環境雅緻餐點不錯, 附近戶外活動選擇性多	四星 (4/5)	最有幫助
6 年前	Lily Huang	(原文為中文) 風景美, 服務優, 餐食佳, 床舒適	五星 (5/5)	最有幫助
6 年前	chiatsai WU	(原文為中文) 自然, 舒服, 親切	五星 (5/5)	最有幫助
3 個月前	Eileen Tan	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 與家人和朋友度過輕鬆假期的絕佳住宿。房間完美無暇。工作人員彬彬有禮, 樂於助人。我們非常喜歡雪地燒烤。可以安排單板滑雪/滑雪課程, 並提供所有設備。希望很快再回去!	五星 (5/5)	最有幫助
2 個月前	Freckle Milo	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 我怎麼評價這個地方都不為過。小屋很完美, 有暖氣和舒適的床、淋浴和浴缸, 還有一個按摩浴缸。餐廳提供美味的食物, 周圍的雪山很壯觀。我們的嚮導也很棒, 我們甚至在雪地裡燒烤!	五星 (5/5)	最有幫助
3 個月前	Paul Zhao	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 熱情好客, 房間非常乾淨, 床上用品、床單和洗浴用品都很棒。四月住了兩晚, 看了櫻花盛開, 在月山滑雪, 參觀了銀山溫泉, 山寺, 享用了山形牛肉和蕎麥麵。Pole Pole 農場的雪地燒烤是一大亮點!	五星 (5/5)	最有幫助
10 個月前	なのみ石川	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 我和我的 5 口之家以及我的柴犬一起使用它。不幸的是下雨了, 但我們在準備好的屏幕防水布上享受燒烤 😊。命令我吃的早餐很好吃 😊。狗跑也很寬而且是衝刺。我們都一起享受戶外活動。	五星 (5/5)	最有幫助
9 個月前	はな	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 工作人員的回應, 房間的景色, 晴朗的星空, 美味的食物, 燃木浴缸等等都很棒。我能夠度過非常奢侈的時光。即使您記得一切都在康復。我真的很感謝你。	五星 (5/5)	最有幫助
1 年前	kou hoshina	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 經常遇到昆蟲。店員人很好服務也不錯, 但位置和設施整體滿意度偏低。沒有洗很多次澡的感覺, 很像分時的家庭包車。帶上各種各樣的東西, 3、4 人一起玩也不錯。雪正在融化天氣晴朗但水坑太多, 可能會形成一條小溪。	三星 (3/5)	最有幫助
3 個月前	SHY	(原文為韓文由 Google 提供翻譯) 這裡很安靜, 食物很美味, 工作人員也很友好。這是一個我想回到的地方	五星 (5/5)	最有幫助
1 年前	旅行好きスキヤ一	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 由於不幸下雨, 我們無法在住宿前燒烤, 但我們對美妙的設施和工作人員的友善感到非常滿	五星 (5/5)	最有幫助

		意。與家人和朋友等很多人一起使用很有趣。		
1 年前	そのへんの人	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 由于冠狀病毒, 早餐是便當盒, 但我很滿意 2 個麵包、奶油芝士、炒雞蛋、火腿、香腸、生菜、果醬酸奶、菠蘿、柚子和蘋果/橙汁。狗狗們玩得很開心, 我很滿意, 因為我可以藉用雪橇等遊樂場設備。不過, 坡度太慢, 所以不是很滑。第二天早上的情況如圖所示。	五星 (5/5)	最有幫助
2 年前	Masaaki Suga (Gus)	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 您可以與您的狗一起入住的小屋。我可以買啤酒, 但附近什麼也沒有, 除非我在登山前購買食材。房間有 4 張床。夾層也是類似的做法, 而且很寬敞。房間很舒服, 有暖風機。沒有爐灶、爐子等。	五星 (5/5)	最有幫助
2 年前	Kim Van Poelgeest	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 這是一個令人驚嘆的僻靜山區度假勝地。這裡的員工很棒, 會讓您的住宿更加特別。餐飲選擇包括一流的客房服務或在主小屋用餐。酒店還設有一間酒吧和一間帶壁爐的休息室供客人放鬆身心。住宿現代、舒適且非常乾淨。強烈推薦浪漫之旅或家庭度假。	五星 (5/5)	最有幫助
4 年前	サンダーかぐら	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 價格有點高, 但我想再次使用它。空氣清新自然不言而喻, 但這裡也是散步或攀登月山的據點的好地方。我們住了兩晚, 但第一晚是燒烤, 第二晚是在餐廳用餐。很美味。能和我的寵物一起吃飯真是太好了。	五星 (5/5)	最有幫助
6 年前	Stefan de Jong	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 我在這裡工作並待了 2 週。作為“員工”, 我可以告訴你, 一切都非常乾淨, 廚房每天打掃兩次, 幾乎所有東西都是新鮮的。我沒有住過客房或別墅, 但也很乾淨整潔。工作人員還會說一點英語。	四星 (4/5)	最有幫助
5 年前	Jessica Smith	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 如此友善的員工、漂亮的房間和美味的食物! 我們有很多有趣的雪地摩托、越野滑雪、雪橇、管道和單板滑雪!! 很棒的價格, 可以誠實地說我在那裡的每一分錢都值得!	五星 (5/5)	最有幫助
4 年前	Zulkarnain Johari	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 在這裡住過 2 次, 一次是在 2017 年 12 月, 另一次是在 2018 年 12 月。很棒的冬季度假勝地, 感覺非常像家。工作人員非常友好, 平易近人, 服務非常個性化。我們非常喜歡我們在這裡的住宿, 真的希望我們能很快再次回來	五星 (5/5)	最有幫助
6 年前	祐一 高縁	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 那是黃金周, 但我對下雪量感到驚訝。我和我的狗一起住在旅館, 很高興玩得很開心。晚餐很好吃, 酒店服務也很好。	五星 (5/5)	最有幫助
2 年前	u	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 從預約的時候開始, 可以在 LINE 上提問, 他們的回復也很親切, 所以我可以去。本來很期待和我的狗一起去的, 但是在我逗留期間一直下雨……然而, 窗外的秋葉, 美麗的 (浴室, 洗臉盆, 廚房) 和溫馨的小屋, 讓我和家人一起度過了一段非常美好的回憶。	五星 (5/5)	最有幫助
5 年前	内田晶子	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 我們住在旅館裡, 非常乾淨。飯菜簡單, 量也恰到好處, 都是用當地的食材。早餐不錯👍	四星 (4/5)	最有幫助
2 年前	田島屋よっ ちゃ	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 小屋內部進行了翻新 (2019/06)。垃圾處理也成為了西川町的指定袋子。您可以使用 Wi-Fi。	四星 (4/5)	最有幫助
4 年前	n nas	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 冬季期間兩次入住 Pole Pole (2017 年 12 月和 2018 年 12 月)。友好的工作人員提供優質的服務。我在 Pole Pole 住宿期間安排了有趣的活動。放鬆的好地方。非常乾淨的住宿。	五星 (5/5)	最有幫助
1 年前	s k	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 住在小屋也可以燒烤, 小屋很漂亮, 非常好🍊	五星 (5/5)	最有幫助

2 年前	龍神丸	(原文為日文由 Google 提供翻譯)二十四年過去了,但我永遠不會忘記那時候的咖啡和溫柔的師父和媽媽。這是一家我想再次訪問的咖啡館。	五星 (5/5)	最有幫助
2 年前	Yuka Watanabe	(原文為日文由 Google 提供翻譯)非常漂亮,能和寵物一起住在小屋裡真是太好了。	四星 (4/5)	最有幫助
6 年前	Reo Reo	(原文為日文由 Google 提供翻譯)您可以入住美麗的小屋並參加有趣的導覽遊。優越的地理位置	五星 (5/5)	最有幫助
4 年前	長谷川彩	(原文為日文由 Google 提供翻譯)房間設施和環境都很好。除了換衣服,你可以空手去!	五星 (5/5)	最有幫助
3 前	山口久惠	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 現場製作了纜索拖車。您可以享受各種雪上活動。	五星 (5/5)	最有幫助
4 前	Jeffrey Lewis	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 美味的食物,漂亮的住宿和友好而樂於助人的工作人員,將來一定會回來。	五星 (5/5)	最有幫助
1 年前	Satoru Endo	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 我們和 6 個人住在一起!這很好!	四星 (4/5)	最有幫助
1 年前	辻颯馬	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 住宿條件不錯,就是服務不好。	一星 (1/5)	最有幫助
5 年前	frank spinelli	(原文為英文由 Google 提供翻譯) 有點偏僻,但非常適合在山上體驗戶外活動。月山(^・^) ^b	五星 (5/5)	最有幫助
5 年前	Y A	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 位置看起來不錯。但是米飯太多了。。。	二星 (2/5)	最有幫助
3 年前	半田充	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 店裡沒人。即使你打電話,沒有人出現。神秘的商店(^)	一星 (1/5)	最有幫助
7 年前	GGBB Ponkotsu	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 用於“雪崩事故預防研討會”的住宿	五星 (5/5)	最有幫助
7 年前	加藤彰	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 空氣,安靜,一切環境都很好	四星 (4/5)	最有幫助
6 年前	及川訓	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 你可以和你的狗一起住的小屋	五星 (5/5)	最有幫助
6 年前	武內直樹	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 乾淨舒適的床	四星 (4/5)	最有幫助
6 年前	M I (pandao)	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 很高興有無線網絡。	五星 (5/5)	最有幫助
2 年前	Makoto Sasaki	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 電量措施完美	五星 (5/5)	最有幫助
7 年前	Harushige Nishida	(原文為日文由 Google 提供翻譯) 大自然,美妙	四星 (4/5)	最有幫助
6 年前	Mohd Sharin	(原文為日文由 Google 提供翻譯)一定要去看看。	五星 (5/5)	最有幫助



引用文獻

專書書目

1. 山本正嘉，《登山前一定要知道的事：讓你安全、健康、不疲勞的 53 個好方法(二版)》（許懷文譯），臺北：木馬文化，2016。
2. 林伯修、竹田隆一、近松和朗編，《山形大・臺灣師大・西川町 スキー実習十周年記念冊》，臺北：國立臺灣師範大學，2021。
3. 阿君·阿帕度萊（Arjun Appadurai），《消失的現代性：全球化的文化向度》（鄭義愷譯），臺北：群學出版公司，2009。
4. 約翰·厄里、約拿斯·拉森（John Urry, Jonas Larsen），《觀光客的凝視（3.0 The Tourist Gaze 3.0）》（黃宛瑜譯），臺北：書林出版有限公司，2021。
5. 姜樂義、鍾碧玉、姜楓編，《台灣 Camino 指南:天主教堂徒步朝聖之路》，臺北：台灣明愛會，2020。
6. 羅蘭·巴特（Roland Barthes），《神話學 Mythologies》（江灝譯），臺北：麥田，2019。
7. 國家發展委員會,電子治理研究中心，《網路社群媒體時代政府公共諮詢與政策行銷之規劃》，臺北：國家發展委員會，2017。

論文書目

8. 李晶、鄭稼棋，〈開放式創新的社區觀光發展與社會資本轉化過程—以日本山形縣西川町國際觀光推動過程為例〉，《創造學刊》，10:1，臺北：中華創造學會，2019:12。
9. 李晶、鄭稼棋，〈從健康旅遊觀點談日本山形縣西川町登山健行活動〉，《國民體育季刊》，47:3，臺北：教育部體育署，2018:09。
10. 林伯修，〈境外體育--運動觀光〉，《學校體育》，31:6，臺北：教育部，2021，2021:12。
11. 渡會宜大，〈大學與日本山形縣西川町之觀光社區營造研究〉，臺北：國立臺灣師範大學運動休閒與餐旅管理研究所碩士論文【未刊行】，2022。
12. Gibson, Heather J “Sport Management Review—Sport Tourism: A Critical Analysis of Research. Amsterdam” *Elsevier*, 1:1(Nov., 1998),pp.47-76.